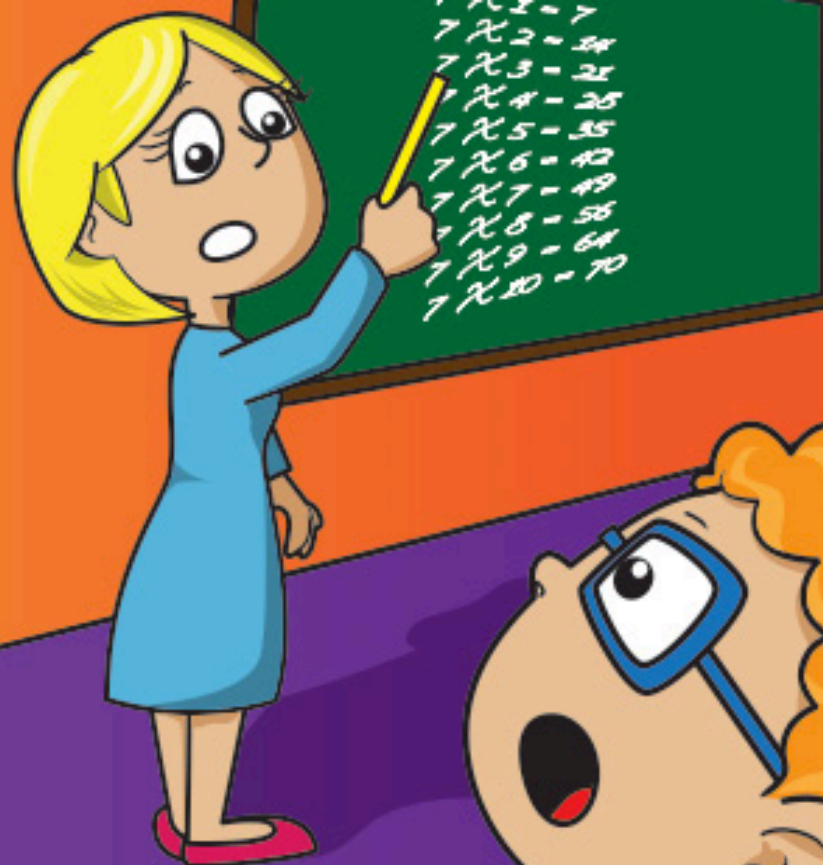


Cuadernos de Colorear - Coloring Books

Colección *Valores*

Values Collection

PERSEVERANCIA
- Perseverance -

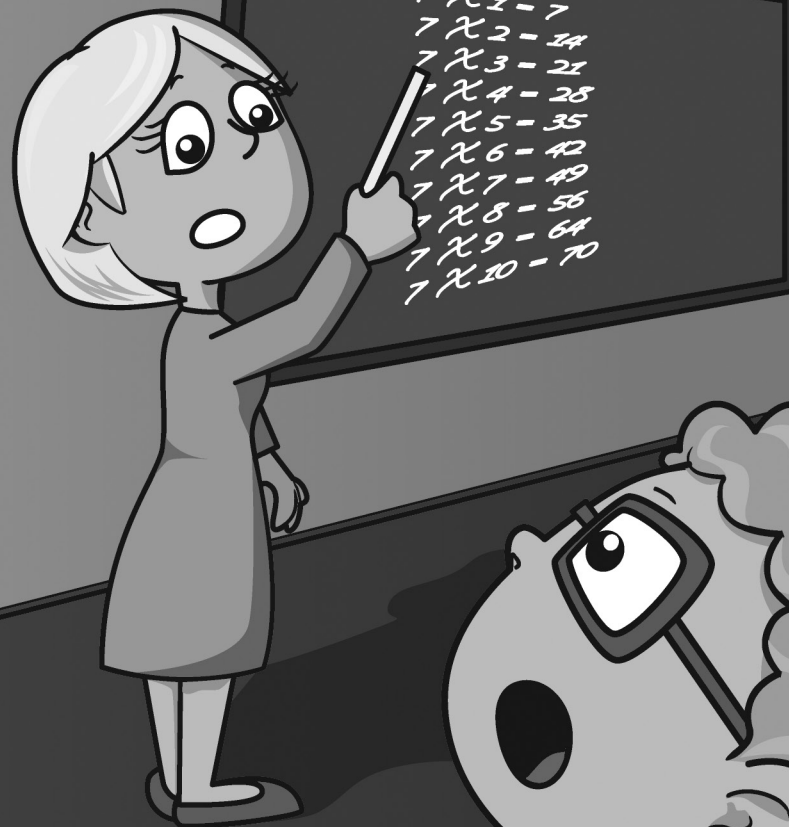


Cuadernos de Colorear - Coloring Books

Colección *Valores*

Values Collection

PERSEVERANCIA
- Perseverance -



Noemí Gil Gálvez

2



Autora
Noemí Gil Gálvez

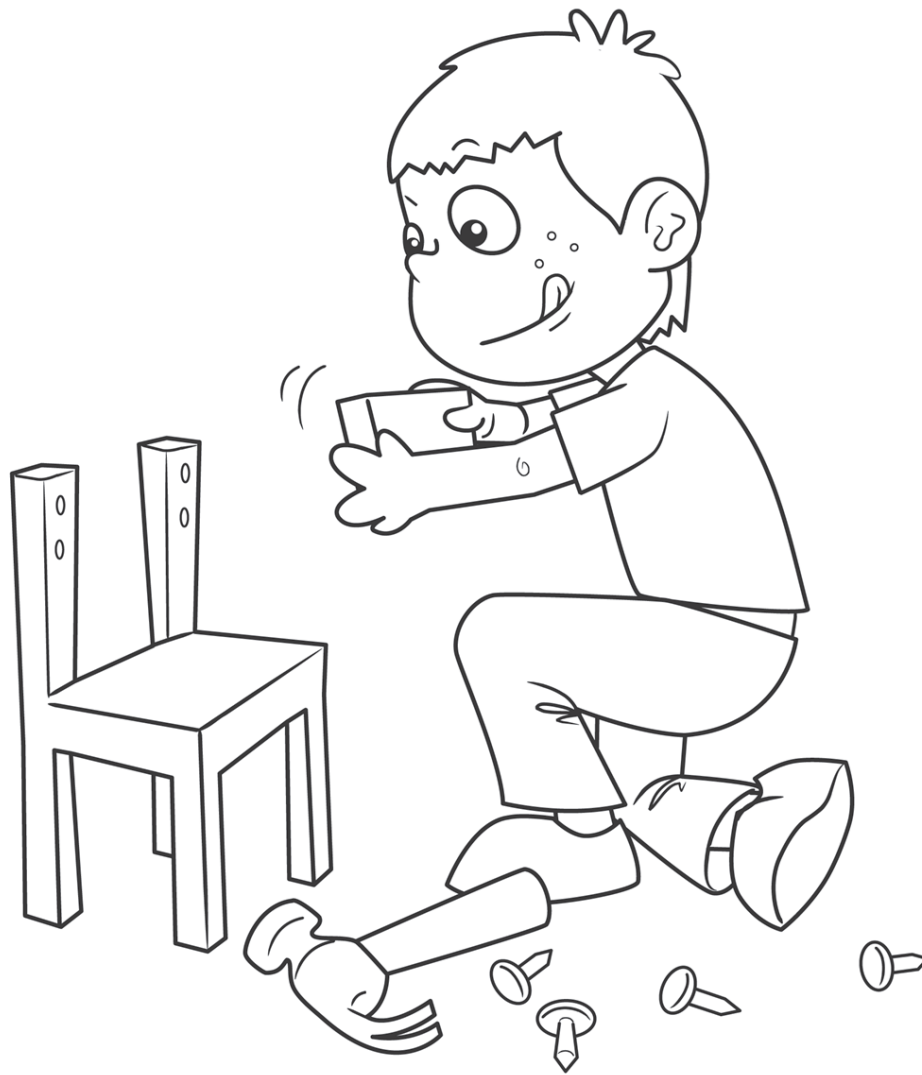
Traductora
Keila Barceló

Diseño gráfico
Rocío Salgado

Ilustración
Omar Morales
Víctor Mayorga

Autora: Noemí Gil Gálvez





PERSEVERANCIA es tratar de conseguir lo que te propones hasta lograrlo.

PERSEVERANCE is pursuing a goal, until you've reached it.

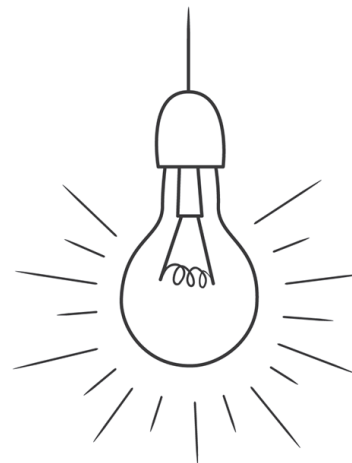
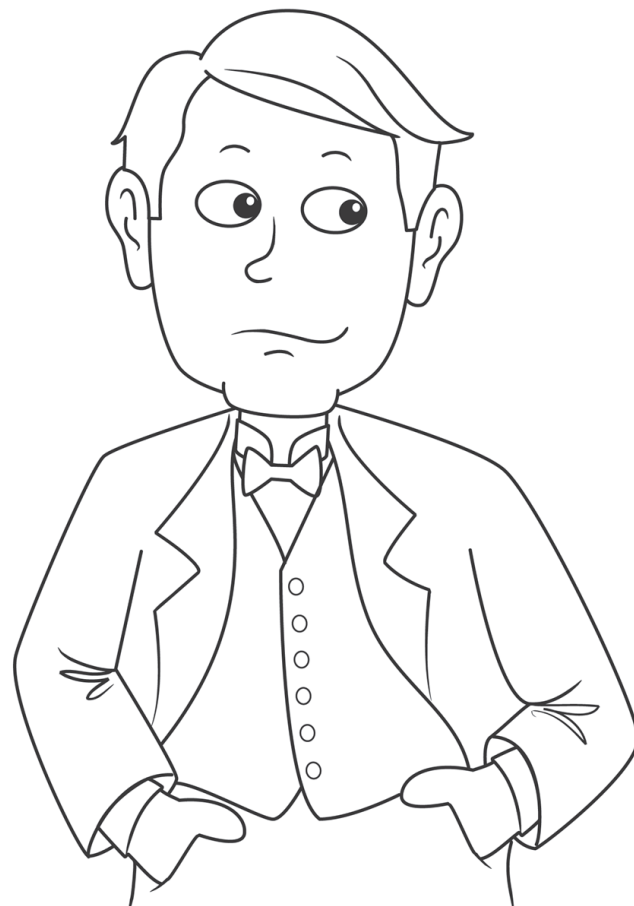
Pega el dibujo en una cartulina, colócale un hilo para que lo cuelgues en tu cuarto.
Glue the picture to card stock and attach yarn or thread to hang it in your room.

Autora: Noemí Gil Gálvez



3

4



Ser perseverante es no desanimarse cuando no consigues rápidamente lo que quieres, como lo hizo Thomas A. Edison al descubrir la luz.

Persevering is not giving up when you don't achieve what you want quickly, just as Thomas A. Edison did before discovering electricity.



Autora: Noemí Gil Gálvez





Ser perseverante es alcanzar la meta propuesta aunque no seas tan brillante como otros compañeros.

Persevering is achieving your goal even if you are not as bright as your classmates.

Coloca un estambre con una pequeña borla en el birrete del niño.
Glue a piece of yarn with a tassel on the child's cap.

Autora: Noemí Gil Gálvez



5

6



La perseverancia se manifiesta invirtiendo mucho tiempo hasta descubrir lo que uno busca.

Perseverance is shown by investing a lot of time until you discover what you are looking for.

Autora: Noemí Gil Gálvez





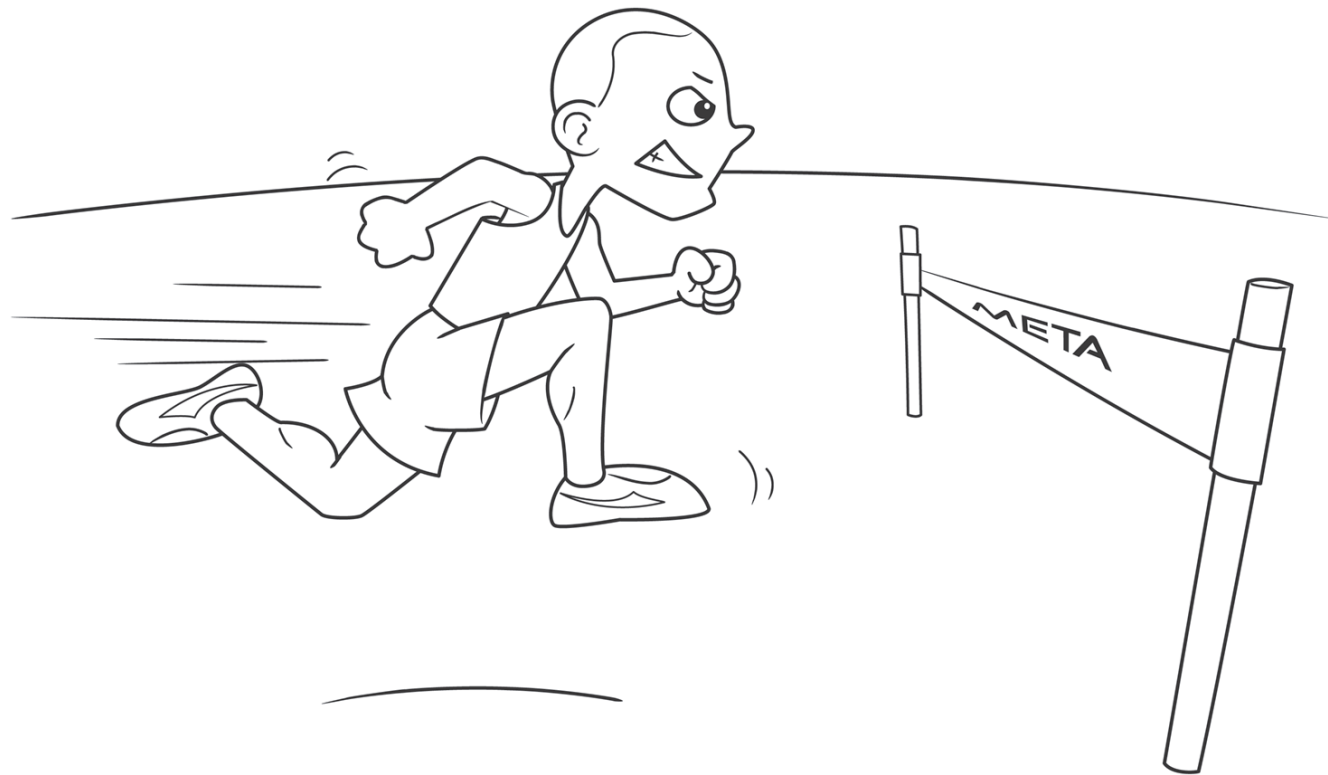
"LE ONIMAC ED LIM SALLIM
AZNEIMOC NOC UN OLOS OSAP"
OIBREVORP ONIHC.

Lee cada palabra de las siguientes dos frases de derecha a izquierda, escríbelas en los renglones.

"AL AICNEICAP ADAROH ATSAH
AL ARDEIP"
OIBREVORP SENOPAJ

Read the words in these two sentences from right to left and write them on the lines.





El atleta olímpico es perseverante en su práctica diaria porque quiere ganar una medalla.

An olympic athlete perseveres in his daily training to win a medal.

Coloca un papel amarillo en la señal de la meta y escribe la palabra META con letras rojas.
Cut a yellow strip of paper to put over the finish line and and write the words FINISH LINE in red.





Para obtener buenas notas debes ser perseverante en el estudio.

To get good grades, you need to persevere in your studies.

Autora: Noemí Gil Gálvez



LACAM

CIACAPIE

SECIARANPEREV

SISCIATENPER

TANCINACOS

FESERUZO

NAOMI

NERESDIR

CRENEV



Organiza y escribe correctamente las palabras.
Organize and write the words correctly.





Perseverancia es sinónimo de éxito aunque otros sean más talentosos que tú.

Perseverance is a synonym for success, even if others are more talented than you.





Puedes memorizar con esfuerzo y paciencia, aunque se te dificulte hacerlo .
You can memorize with effort and patience, even if it is difficult.

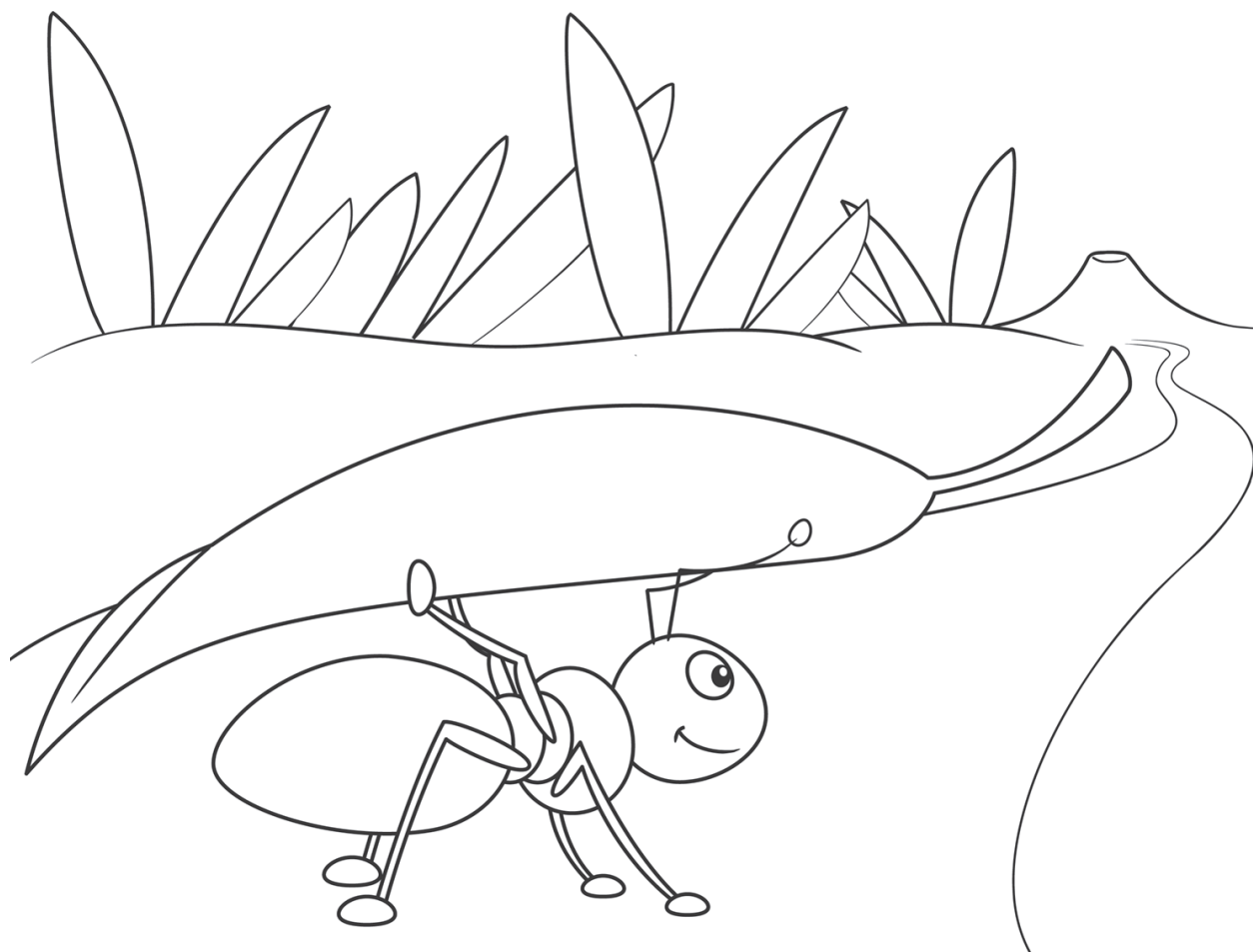




Los esposos Curie perseveraron en su trabajo, descubrieron el radio y fueron galardonados con el premio Nóbel.

Mr. and Mrs. Curie persevered in their work and discovered radium, and they received the Nobel Prize.





Es asombroso ver como una simple hormiguita puede cargar una hoja más grande que ella y aunque se le cae, vuelve a levantarla hasta llevarla al hormiguero.

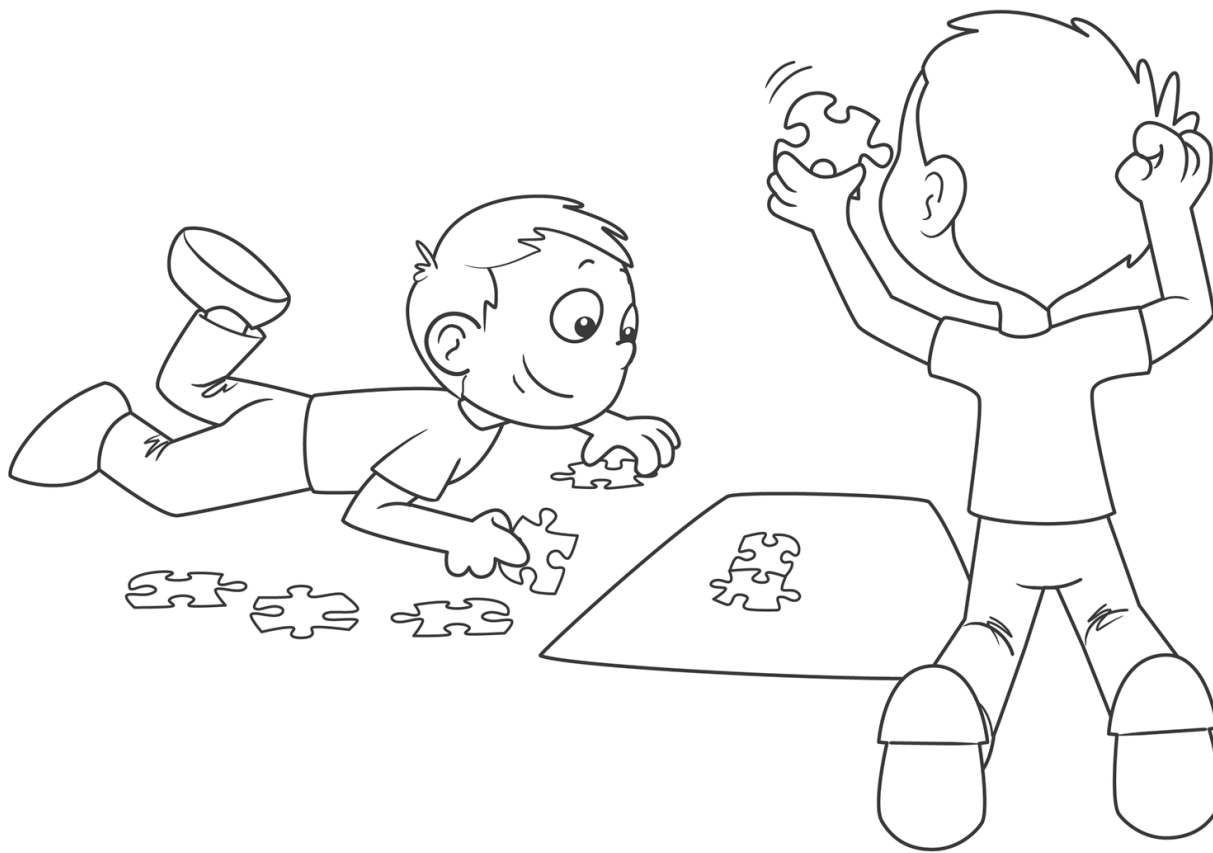
It's amazing how a simple ant can carry a leaf bigger than she is, and even if it falls, the ant will pick it up and carry it until she gets to her nest.





Armar un rompecabezas es bueno porque te ayuda a tener paciencia y a perseverar hasta lograr verlo terminado.

Piecing together a puzzle is good because it will help you to be patient and to persevere until you are done.



PERSEVERANCIA - PERSEVERANCE

página 7

“EL CAMINO DE MIL MILLAS COMIENZA CON UN SOLO PASO.”

Proverbio chino

“LA PACIENCIA HORADA HASTA LA PIEDRA”. Proverbio japonés

page 7

“THE 1,000-MILE ROAD STARTS WITH ONE STEP.” Chinese Proverb

“PATIENCE BORES THROUGH EVEN ROCKS.” Japanese Proverb

página 10

CALMA, PACIENCIA, PERSEVERANCIA, PERSISTENCIA, CONSTANCIA, ESFUERZO, ANIMO, RENDIRSE, VENCER.

page 10

CALM, PATIENCE, PERSEVERANCE, PERSISTENCE, EFFORT, ENCOURAGEMENT, TO GIVE UP, TO OVERCOME.

RESPECTO - RESPECT

página 10

“ENTRE LOS PUEBLOS, COMO ENTRE LAS NACIONES, EL RESPETO AL DERECHO AJENO ES LA PAZ”.

page 10

“AMONG INDIVIDUALS, AS AMONG NATIONS, RESPECT FOR THE RIGHTS OF OTHERS IS PEACE.”

página 11

R																	R
	E							O	T	E	P	S	E	R			
		S										S					
R	E	S	P	E	T	O				P							
				E						E							
					T			O									
R	E	S	P	E	T	O	T	E	P	S	E	R					
					T		T										
				E						E							
R	E	S	P	E	T	O				P							
		S										S					
	E							O	T	E	P	S	E	R			
R																	R

página 14

NADIE PUEDE HACERTE SENTIR INFERIOR SIN TU CONSENTIMIENTO”. ELEANOR ROOSEVELT

page 14

“NOBODY CAN MAKE YOU FEEL INFERIOR WITHOUT YOUR CONSENT.” ELEANOR ROOSEVELT

página 15

PORQUE SE QUE MI PERSONA TIENE MUCHO VALOR EVITO USAR DROGAS PORQUE CUIDO MI CUERPO.

page 15

SINCE I AM OF GREAT VALUE, I AVOID USING DRUGS BECAUSE I TAKE CARE OF MY BODY.



Soluciones
Answers

